

my Metra

ARTÍCULOS
NUEVAS
PROPUESTAS
DE TARIFAS

TRANSICIÓN DE UP
El impacto a los pasajeros

SEGURIDAD PRIMERO
Aplicación Metra COPS

DIVERSIÓN BAJO SOL
Guía Verano de Metra



my message

James M. Derwinski, CEO

Junta Directiva

Romayne C. Brown
Presidenta Directiva
Condado de Cook

Donald A. Orseno
Vice Presidente Directivo
Condado de Will

Rodney S. Craig
Secretario
Suburbano del Condado de Cook

Kenneth D. Koehler
Tesorero
Condado de McHenry

Wes Becton
Director
Condado de DuPage

Melinda Bush
Directora
Condado de Lake

Ric Estrada
Director
Ciudad de Chicago

Joseph H. McMahon
Director
Condado de Kane

Stephen Palmer
Director
Suburbano del Condado de Cook

Mimi L. Rodman
Directora
Suburbano del Condado de Cook

Paul E. Ruffin
Director
Suburbano del Condado de Cook

James M. Derwinski
CEO/Executive Director

Metra propone una revisión importante a la estructura de tarifas, una que creemos ser necesaria ya que continuamos ajustándonos a un mundo después de la pandemia.

Este fue un esfuerzo complicado, uno que requirió una gran cantidad de ideas y análisis. Nunca es fácil cambiar décadas de práctica, pero sabemos que ya no podemos operar de la manera en que siempre hemos operado. Encontrará detalles importantes en la página 4.

Uno de los objetivos principales es simplificar un sistema que confunde y no es fácil de usar. No queremos complicar el cobro de tarifas a bordo al tren, y tenemos que alcanzar nuestros objetivos de ingresos. Creemos que nuestra propuesta cumple con esos objetivos, pero también queremos que pase la prueba con ustedes, nuestros pasajeros. Los animo a que lea todo al respecto y nos dé su opinión.

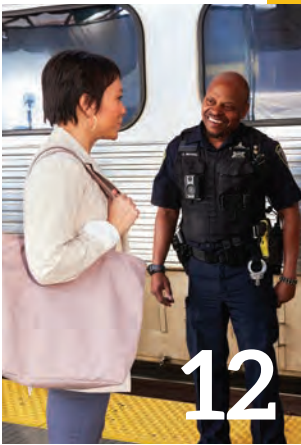
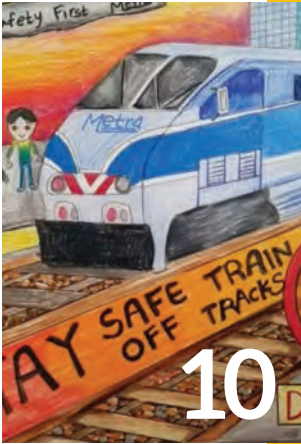
Me gustaría notificarles directamente uno de los cambios más grandes: el final de nuestros productos promocionales de la era de COVID. Los pases diarios de \$6 y \$10 y el pase mensual “Super Saver” de \$100 se introdujeron a un precio fijo y agresivamente bajo porque queríamos aumentar el número de pasajeros después que la mayoría no uso transporte público durante la pandemia. El nuevo precio es necesario para satisfacer nuestras necesidades, pero, particularmente para los pases mensuales, el precio se mantendrá más barato que los precios anteriores de la pandemia.

En otro tema complicado, Metra y Union Pacific Railroad (UP) han estado hablando durante varios años sobre cómo hacer la transición de la operación de las tres líneas de UP a Metra. Esa transición ya comenzó este año. Puede leer los detalles en la página 6.

También hay diversión en esta portada, Puede encontrar nuestra lista de eventos y lugares para visitar a través de Metra en la página 14, y nuestra recomendación de restaurante se puede encontrar en la

página 18. Nuestra serie de entrevistas con miembros de la Junta Directiva de Metra continua y se encuentra en la página 8. Y hágale un vistazo a la página 20 para información sobre el regreso de nuestras excursiones Vías, Caminos y Cervezas o “Rails, Trails and Ales” en la línea Heritage Corridor.

Gracias por leer y gracias por viajar con nosotros..



EN ESTA PORTADA

- 4 Nueva Propuesta de Tarifas de Metra
- 6 Transición de líneas UP a Metra
- 7 Aviso del Transito Justo del Sur de Cook
- 8 Perfiles de la Junta Directiva de Metra
- 10 Ganadores de Poster de Seguridad / Especial Regreso a Escuela
- 11 Conectando con Bicicletas Divvy
- 12 Como Comunicarse con la Policía de Metra
- 13 Líderes Policiales Regresan a la Escuela / Línea Contra el Suicidio
- 14 ¡Guía Ve! de Verano
- 16 Redacción Perfil: Pasajero
- 17 Redacción Perfil: Empleado
- 18 Restaurante Cerca su Línea
- 19 Renovaciones estación Van Buren/ Estación en breve
- 20 Regresa Vías, Caminos & Cervezas
- 21 Metra por Numeros / Foto Fanática
- 22 ¡Pregúntanos!
- 23 Búsqueda de palabras/Sudoku



¿HA REALIZADO NUESTRO ENCUESTO?

My Metra es su revista. Así que, por supuesto, queremos saber qué piensas de ella. ¿Te gusta el contenido? ¿Lo encuentras informativo? ¿Qué le gustaría ver en el futuro? Queremos saber qué piensa usted.

La encuesta tomará solo unos minutos. Y con su ayuda, podemos crear una revista que será cada vez más informativa, llamativa y divertida.

Gracias por su ayuda!

METRA PROPONE CAMBIOS A SU ESTRUCTURA DE TARIFAS

Diseño simple para aumentar el número de pasajeros

Metra ha propuesto el mayor cambio a su estructura de tarifas en su historia, delineando un plan que reduciría el número de zonas tarifarias de 10 a cuatro y cambiaría algunas de las opciones de tarifas disponibles. Ahora Metra está buscando comentarios públicos sobre la propuesta, que espera lanzar en 2024.

El objetivo de Metra es crear una estructura de tarifas que los clientes puedan entender fácilmente, que aumente el número de pasajeros, que simplifique el cobro de tarifas a bordo el tren y que cumpla con las limitaciones financieras y técnicas de Metra.

“A medida que continuamos recuperándonos de la pandemia, tenemos la oportunidad y la responsabilidad de cambiar la forma en que hacemos negocios y crear un mejor Metra para nuestros

clientes”, dijo Jim Derwinski, CEO y director ejecutivo de Metra. “Un sistema que es más fácil de usar atraerá a nuevos pasajeros y consolidará aún más a Metra como el mejor modo de transporte, la más segura, más asequible y confiable”.

Metra históricamente ha fijado el precio de sus boletos de ida, paquete de 10 viajes y pase mensuales en función de la distancia recorrida, utilizando 10 zonas de tarifas. Según la nueva propuesta, solo habrá cuatro zonas tarifarias. Las estaciones del centro se asignarán a la Zona 1 y las estaciones que siguen se asignarán a las Zonas de 2 a 4 en función de una combinación de distancia desde el centro de la ciudad, horarios de servicio y las características de pasajeros de cada línea, que vanean. .

BAJO LA ESTRUCTURA DE TARIFAS PUESTAS:

Boleto de ida	Pase de Día	Paquete de cinco pases diarios	Pase Mensual
Hacia el Centro Zona 1 <ul style="list-style-type: none"> • \$3.75 desde la Zone 2 • \$5.50 desde la Zone 3 • \$6.75 desde la Zone 4 • \$3.75 por cualquier viaje que no incluya el Centro Zona 1 como punto de origen o destino 	<ul style="list-style-type: none"> • Con un precio de 2X el costo de un boleto de ida • Válido para viajes ilimitados durante un solo día dentro de zonas seleccionadas • Pases de sábado, domingo y días festivos de \$ 7 seguirán activos • Pase Fin de Semana de \$10 disponible solo en la aplicación Ventra • Pases actuales de \$6 y \$10 serán eliminados 	<ul style="list-style-type: none"> • Reemplaza el boleto de 10 viajes • Con un precio de 9.5X el costo del boleto de ida • Disponible solo a través de la aplicación Ventra • Se puede utilizar en días no consecutivos 	<ul style="list-style-type: none"> • Con un precio de 20X el costo de un boleto de ida • \$75 para la Zone 2 • \$110 para la Zone 3 • \$135 for Zone 4 • Reemplaza el pase “Super Saver” que se introdujo durante la pandemia para fomentar el número de pasajeros

Para detalles y información sobre cómo proporcionar comentarios visite metra.com/2024FarePlan



ILLINOIS / WISCONSIN STATE LINE

2024 Proposed Metra Fare Zones

Metra Fare Zones

1	2	3	4
---	---	---	---





LÍNEAS UNION PACIFIC TRANSICIÓN A METRA

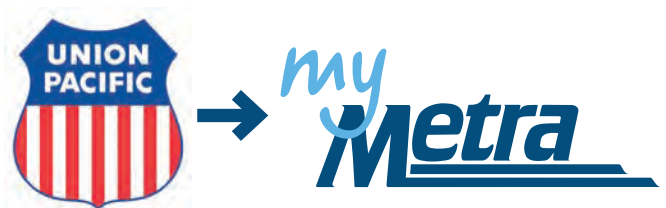
Si todo va según lo planeado, Metra comenzará a hacerse cargo de las operaciones de las tres líneas de Union Pacific (UP) para fin de año. ¿Qué significa eso para los pasajeros? Una vez más, si todo va según lo planeado, no notará la diferencia.

Muchos pasajeros no se dan cuenta de que las líneas UP North, UP Northwest y UP West son propiedad del ferrocarril Union Pacific Railroad, que opera las tres líneas con sus propios empleados bajo un contrato con Metra. Básicamente, Metra controlará la operación de trenes de pasajeros de UP sobre sus vías.

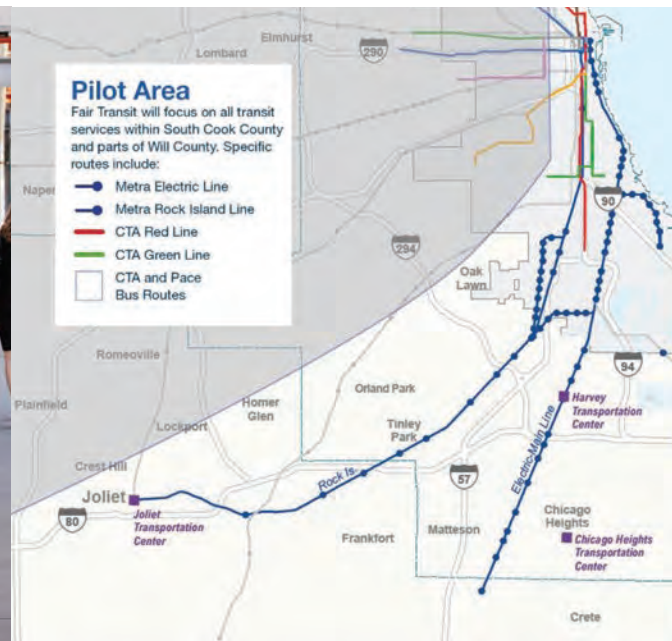
UP, sin embargo, quiere salirse del negocio de operar trenes de pasajeros para poder concentrarse en su negocio de trenes de carga. Por lo tanto, Metra y UP están negociando un acuerdo en el que UP conservará la propiedad de las vías, pero Metra será responsable de operar el servicio de pasajeros con los empleados

de Metra. En muchos casos, eso significa que los empleados de UP que ahora están operando y manteniendo los trenes serán contratados por Metra para continuar operando y manteniendo los trenes. Algunos de los ex gerentes de UP ya han sido contratados por Metra. No habrá impacto en los horarios o el servicio como resultado del cambio. Metra y UP todavía están hablando sobre cómo se mantendrán las vías, estaciones, patios ferrocarrileros y otras infraestructuras.

La pregunta difícil es cuánto le costará el nuevo acuerdo a Metra, esto aún no se ha finalizado. El objetivo de Metra, sin embargo, es pagarle a UP no más de lo que ya le está pagando.



PILOTO DE TRÁNSITO JUSTO CONTINÚA BENEFICIANDO AL CONDADO SUR DE COOK



Por segundo año consecutivo, el programa piloto Transito Justo del Condado Sur o Fair Transit South Cook produjo resultados positivos, según un análisis realizado por el condado de Cook.

Defendido por la presidenta de la Junta del Condado de Cook, Toni Preckwinkle, el piloto se estableció el 4 de enero de 2021 y ofrece tarifas reducidas en las líneas Eléctricas (ME) y Rock Island (RI) de Metra, así como un mayor servicio en la Ruta Pace 352 Halsted. Los residentes del sur tienen viajes más largos y gastan más de sus ingresos familiares en gastos de transporte. Transito Justo ayuda a mejorar estas desigualdades al hacer que los viajes sean más asequibles y eficientes.



El informe del segundo año del Condado de Cook encontró:

- Las líneas ME y RI continúan recuperando pasajeros más rápido que las otras líneas de Metra, aunque por un margen menor que el primer año del programa.
- Un aumento en el número de pasajeros de bajos ingresos provenientes de zonas tarifarias en relación con 2021.
- Tanto en ME/RI como en Ruta Pace 352 Halsted, la mayoría de los pasajeros están utilizando el programa para ir al trabajo, aunque los viajes escolares y recreativos/sociales también representan un número significativo.
- Muchos pasajeros habrán conducido si no fuera por las tarifas reducidas en las líneas ME y RI, lo que ayudó a disminuir la contaminación y la congestión.
- El número de pasajeros de la Ruta Pace 352 Halsted se mantuvo estable.

Transito Justo Sur de Cook está programado hasta fines de este año. Metra y sus socios están explorando formas en que el programa pueda evolucionarse después de su finalización.

CONOCE LA JUNTA DIRECTIVA

El trabajo de la Junta Directiva de Metra de 11 miembros es administrar el cuarto sistema ferroviario de cercanías más ocupado de nuestra nación.

La Junta, que se reúne mensualmente, está compuesta por miembros que representan el área metropolitana de Chicago de seis condados. En esta revista My Metra, le invitamos a conocer a Kenneth D. Koehler, Joseph H. McMahon y Melinda Bush.

PARA ENTREVISTAS COMPLETAS DE LA JUNTA DE METRA, VISITE:
metra.com/MeetTheBoard

CONOSCA EL DIRECTOR KENNETH D. KOEHLER

Kenneth D. (Ken) Koehler, quien también se desempeña como Tesorero de la Junta, fue nombrado miembro de la Junta Directiva en septiembre de 2015 por la Junta del Condado de McHenry. Es residente del Condado de McHenry y Crystal Lake y sirvió en la Junta del Condado de McHenry de 2000 a 2015 y como presidente de la Junta del Condado de 2004 a 2012. Durante muchos años fue dueño de Flowerwood, una florería en Crystal Lake, hasta que la vendió en 2004. Él y su esposa de 54 años, Shirley, tienen dos hijos y cinco nietos.

¿Qué espera para el próximo año?

Es excitante ver que estamos avanzando en un programa de reemplazo de puentes de largo alcance, ya que soy muy exigente con la seguridad de los puentes. Y el hecho de que tengamos nuevos vagones para los pasajeros es muy excitante.

Cuéntenos algo sorprendente sobre usted.

Estuve muy involucrado en el Distrito de Conservación del Condado de McHenry y, de hecho, fui presidente del distrito durante tres años. Siempre me han gustado los espacios abiertos, protegiendo la naturaleza tanto la flora como la fauna.

¿Qué pasatiempos o actividades le gustan?

Navegar barcos, andar en barcos de motor o ir de caza son las tres cosas que disfruto más.

¿Cachorros o Medias Blancas?

Soy fanático de los Cachorros por vida. Crecí en Skokie, y tomaba el CTA a Wrigley Field. En ese entonces, Ernie Banks, era un jugador excitante de los Cachorros.

¿Qué significa My Metra para usted?

Familia. Y siendo de familia ferrocarrilera por lado de mi padre, la gente del ferrocarril es familia: los miembros de la Junta, conductores, ingenieros, todos los empleados de Metra son muy dedicados a la misión de Metra.



CONOSCA EL DIRECTOR JOSEPH H. MCMAHON

Joseph H. McMahon fue nombrado miembro de la Junta Directiva de Metra en mayo de 2021 por el presidente de la Junta del Condado de Kane. El Sr. McMahon, abogado, es un fundador de Griffin, Williams, McMahon & Walsh, LLP en Ginebra y Chicago. Se desempeñó como fiscal estatal para el condado de Kane y fiscal especial designado en asuntos en los condados de Cook, Kendall, McHenry y Winnebago, incluido el enjuiciamiento del ex oficial de policía de Chicago Jason Van Dyke. Vive con su familia en los suburbios del condado de Kane.

¿Qué le gusta de ser miembro de la Junta?

Me da la oportunidad de mejorar la experiencia de nuestros pasajeros y afrontar los desafíos de transporte de nuestra región.

¿Cuéntenos algo sobre usted o algo que la mayoría de gente no sepa?

De joven quería ser piloto, pero soy daltónico y significa que mi visión no ve colores, eso me descalificó.

¿Qué pasatiempos o actividades disfruta?

Me gusta correr, andar en bicicleta y nadar (completé

dos triatlones Ironman, pero ahora soy un triatleta en recuperación) y golf. Mi esposa y yo también disfrutamos viajar y visitar familia en otros estados.

Un amigo viene a Chicago por primera vez ¿a dónde lo lleva?

Comenzamos con café en el 318 Graham's en Geneva y luego tomamos Metra a Chicago. Durante las fiestas navideñas, vamos a ver las decoraciones de ventanas de Marshall Field's (ahora Macy's), Christkindlmarket, Calle State y Avenida Michigan, y vamos a Pizzería Due para cenar.



CONOSCA LA DIRECTORA MELINDA BUSH

Melinda Bush fue nombrada miembro de la Junta Directiva de Metra en febrero de 2023 por el presidente de la Junta del Condado de Lake. Residente de toda la vida del Condado de Lake, se ha desempeñado como fideicomisaria de la junta de la aldea de Grayslake, miembro de la Junta del Condado de Lake y senadora estatal. Vive en Grayslake con su esposo; Tienen un hijo adulto.

¿Qué le gusta de ser miembro de la Junta?

Disfruto de la colaboración y la oportunidad de ser parte de mover nuestro transporte hacia el futuro, tal y cuanto seamos responsable con del dinero público.

¿Cuéntenos algo que la mayoría de gente no sabe?

Soy buena para solucionar problemas y me concentro en empoderar a otros para que sean lo mejor posible.

¿Qué pasatiempos o actividades disfruta?

Me encanta la jardinería, viajar y estar afuera y disfrutar al aire libre.

¿Qué le gusta de vivir en el área de Chicago?

Me encanta poder caminar hasta el centro de la ciudad, ¡y en el condado de Lake tenemos más de 30,000 acres de reservas forestales! ¡Tenemos acceso a todo!

Un amigo viene a Chicago por primera vez ¿a dónde lo lleva?

¡Le mostramos el centro y bosques de Grayslake y tomamos el tren a la ciudad! Tiene que ver el Bean, la Fuente de Buckingham y la Milla Magnífica, comer un perro caliente estilo Chicago o una pizza de Lou Malnati y tomar una copa en Cindy's para disfrutar la vista de la ciudad.

¿Qué significa My Metra para usted?

Que me pertenece a mí y a todos los que lo usan.



PREMIANDO SEGURIDAD: METRA HONRA A LOS GANADORES DEL CONCURSO DE SEGURIDAD



Arte por Dasha Kosharko grado 1



Arte por Callie Kim grado 3

Metra recientemente honró a los ganadores del 16 Concurso Anual de Carteles y Obra Escrita de Seguridad.

Cada año, Metra invita a los estudiantes de grados K-12 en toda su área de servicio de seis condados a presentar diseños de carteles y obras de escritura que destaquen la importancia de la seguridad ferroviaria. Este año, los estudiantes de Metra crearon obras de arte y escribieron sobre el tema “Manténgase seguro, manténgase alejado de las vías del tren”.

El concurso permite que los estudiantes usen su creatividad para promover el mensaje de seguridad en la creación de carteles y obras escritas que Metra utiliza en sus campañas de seguridad.

“Es maravilloso ver a los estudiantes participar en este concurso y aprender la importancia de mantenerse seguros cerca del ferrocarril”, dijo Jim Derwinski, CEO y Director Ejecutivo de Metra. “My Metra se trata de asumir la responsabilidad personal de nuestros pasajeros y todos los demás, y los ganadores de este concurso han hecho un gran trabajo al demostrar el tema a través de sus obras de arte y escritura”.

Los ganadores de primer, segundo y tercer lugar fueron elegidos de cada grado de la escuela primaria y secundaria. Los ganadores de primer lugar recibieron una tarjeta de \$500, mientras que los ganadores del segundo y tercer lugar

recibieron tarjetas de \$250 y \$100 de valor. Aquellos que recibieron menciones honorarias recibieron un certificado de honor.

Metra también reconoce a la escuela con la mayor cantidad de entradas al concurso. Este año la Escuela Primaria Cicero West en Cicero fue la ganadora con 38 entradas. En honor a este logro, la escuela recibirá computadoras portátiles para uso en el salón.

Para obtener la lista completa de ganadores vaya a metra.com/contest

METRA Y BICICLETAS DIVVY. UNA GRAN CONEXIÓN



El primer sistema de bicicletas compartidas se introdujo en Holanda, Países Bajos, en la década de 1960. Hoy en día, los sistemas de bicicletas compartidas son populares en todo el mundo. Cuando se introdujeron por primera vez, muchos pensaron que competirían con el transporte público. Pero investigaciones demuestran que en realidad complementan el transporte público: sirven como una forma más ecológica y segura de viajar esa primera o última milla desde una estación de tren o una parada de autobús.

El sistema de bicicletas compartidas Divvy de Chicago, lanzada en 2013, ha sido un gran éxito. Hoy en día, hay unas 16,500 bicicletas en más de 800 estaciones Divvy que también alquila bicicletas eléctricas y patinetes electros.

Mucha gente no lo sabe, pero Divvy es una forma de transporte público. Es un

programa del Departamento de Transporte de Chicago (CDTO). CDOT es propietaria de las bicicletas, estaciones y vehículos. El sistema es administrado por Lyft, que administra los sistemas más grandes de la nación. De hecho, las bicicletas Divvy están disponibles en la aplicación Lyft; similar a la forma que los boletos de Metra están disponibles en la aplicación Ventra.

Usar Metra para viajar al centro o otros lugares y luego usar una bicicleta Divvy es una excelente manera de moverse. Estas opciones son fáciles y le puede ahorrar dinero. Y cuando usa Metra para viajes de placer, una vez que llegue, recuerde que una bicicleta Divvy es una excelente manera de explorar el área.

Recuerde, Metra y Divvy son una excelente manera de andar.



ESTUDIANTES VIAJAN GRATIS EN METRA EL 21 DE AGOSTO

Para ayudar a que los escolares del área tengan un buen comienzo, Metra está ofreciendo viajes gratuitos a los estudiantes de grados K-12 el 21 de agosto, el primer día de clases para las Escuelas Públicas de Chicago y muchas escuelas suburbanas. Metra se une con el CTA y Pace para ofrecer viajes gratuitos este día especial. Los estudiantes de K-12 que asistan a cualquier escuela pública o privada, así como un adulto acompañante, pueden viajar gratis de 5:30 a.m. a 8 p.m. el 21 de agosto.

“Estamos orgullosos de ayudarle a las familias del área a tener un gran comienzo al nuevo año escolar”, dijo Jim Derwinski, CEO / Director Ejecutivo de Metra. “Es solo una forma más de ser My Metra para todos nuestros pasajeros”.

A lo largo del año escolar, los estudiantes registrados en la escuela primaria o secundaria pueden comprar boletos de tarifa reducida. Estas tarifas con descuento están vigentes en todo momento. Para obtener más información, visite metra.com/fares.



COMUNÍQUESE CON LA POLICÍA DE METRA

Como parte de su compromiso de la seguridad al cliente, Metra está instalando nuevos carteles en sus trenes y en sus estaciones para educar a los pasajeros sobre cómo pueden reportar emergencias, delitos o comportamientos sospechosos al Departamento de Policía de Metra.

“Los trenes de Metra se encuentran entre las formas más seguras de viajar, pero si surge una inquietud, queremos que nuestros clientes sepan la mejor manera de comunicarse con nosotros para que podamos responder de manera inmediata y efectiva”, dijo Jim Derwinski, CEO / Director Ejecutivo de Metra. “Estos carteles se exhibirán para que la información esté disponible cuando y donde nuestros clientes la necesiten”.

Los nuevos carteles brindan a los clientes múltiples opciones para reportar emergencias, actividades o comportamientos sospechosos, incluyendo marcar 911 o la Policía de Metra al 312-322-2800. Los clientes también pueden enviar un mensaje de texto a la Policía de Metra al 312-313-9015 o visitar MetraCOPS.com.

Los carteles también incluyen un código QR que los clientes pueden escanear para descargar la aplicación Metra COPS, que es otra forma en que los clientes pueden alertar rápida y discretamente a la Policía de Metra sobre delitos en el tren o en las estaciones. La aplicación gratuita está disponible para usuarios de Apple en la App Store o usuarios de Android en Google Play.

La aplicación está diseñada para informar sobre problemas de seguridad en los trenes o estaciones de Metra, como un delito, comportamiento perturbador o agresivo, actividad sospechosa, bolsas o paquetes desatendidos, vandalismo, limosneros, falta

de pago de tarifas o otras preocupaciones. Se les pide a los clientes que no usen la aplicación para problemas de servicio al cliente, interrupciones del servicio o información de viaje; para esos asuntos, use Contáctenos en metra.com/contact-us. Más información sobre la aplicación en metra.com/metraCOPSapp.

Feel unsafe?

CALL US NOW!

- Call **911** or Metra Police at **312-322-2800** to immediately report emergencies and criminal activity.
- Text **312-313-9015** or visit **MetraCOPS.com** to report suspicious behavior on trains or around stations.

Metra





UNA LECCIÓN DE SEGURIDAD PÚBLICA

Sargentos de Metra se gradúan de la escuela de comando policial

Como parte de su esfuerzo continuo para ser innovador y progresivo, el Departamento de Policía de Metra ha estado enviando a sus sargentos a la prestigiosa Escuela de Personal y Comando Policial en el Centro de Seguridad Pública de la Universidad Northwestern.

La escuela tiene un programa intensivo de liderazgo y educación general que ayuda a preparar a profesionales experimentados en la aplicación de la ley para el éxito en puestos altos. El plan de estudios de 10 semanas se centra en contenido crítico a nivel de comando como planificación y políticas, relaciones con los medios de prensa, comportamiento organizacional, presupuesto y asignación de recursos, recursos humanos, policía contemporánea y más. Las actividades del curso permiten que los estudiantes aprendan de las experiencias de los demás y construyan relaciones profesionales que duren mucho más después de la graduación.

El primer sargento de Metra en ser enviado a la escuela fue la sargenta Sonya Smith, que ahora es capitán de la fuerza de Metra. Se graduó en marzo de 2015. Tres sargentos más se graduaron este año: el sargento Ricky Chauca, la sargenta Christina Morris y el capitán Rubén Gómez.

“Esta certificación equipa a los supervisores de primera línea de la Policía de Metra, como yo, con principios académicos, conocimientos y habilidades para liderar de manera efectiva durante las operaciones de la Policía de Metra y los incidentes críticos del sistema de Metra”, dijo el Sargento Chauca.

Los pasajeros de Metra ahora mejor notaron nuevos posters de prevención del suicidio colocados en sus estaciones. Es parte de un esfuerzo para promover el 988, el nuevo número fácil de recordar para la línea directa de prevención del suicidio y crisis nacional.

Los letreros dicen: “Si necesita hablar, estamos aquí para escuchar” solo marque el número de teléfono 988 para la línea de vida de suicidio y crisis. Los letreros también promueven mensajes de texto IGOTU o 741741 para obtener ayuda inmediata.

Cuando las personas llaman o envían mensajes de texto a la línea de vida, se conectarán con consejeros sociales que escucharán, comprenderán cómo sus problemas los están afectando, brindarán apoyo y los conectarán con recursos si es necesario. Varios estudios han demostrado que las personas que llaman se sienten menos suicidas, menos deprimidas, menos solas y con más esperanza después de hablar con un consejero.

**If You Need To Talk
We're Here To Listen.**

Suicide & Crisis Lifeline
DIAL 988
OR
TEXT **IGOTU** TO **741741**

Metra **SAMHSA** **CRISIS TEXT LINE**

¡EL VERANO VA RÁPIDO!

¡Deja que Metra te lleve a los eventos más populares!

El clima sigue caliente, los días aún son largos, pero el tiempo de regreso a la escuela está sobre nosotros. Aun así, Chicago sabe cómo hacer que dure el verano. Hay festivales de música, festivales de arte, béisbol, fútbol y baloncesto. Hay tanto que hacer durante el verano en la ciudad... y en todo el noreste de Illinois. En la página siguiente encontrara algunas de las actividades.

Recuerde, Metra puede llevarlo a muchos de estos eventos. Metra también ofrece tarifas que ahorran dinero para toda familia y, durante el verano, los niños menores de 11 años viajan gratis con un adulto que paga la tarifa los siete días de la semana. Visita metratracker.com para planificar su viaje y aprovechar al máximo de nuestros días maravillosos de verano.



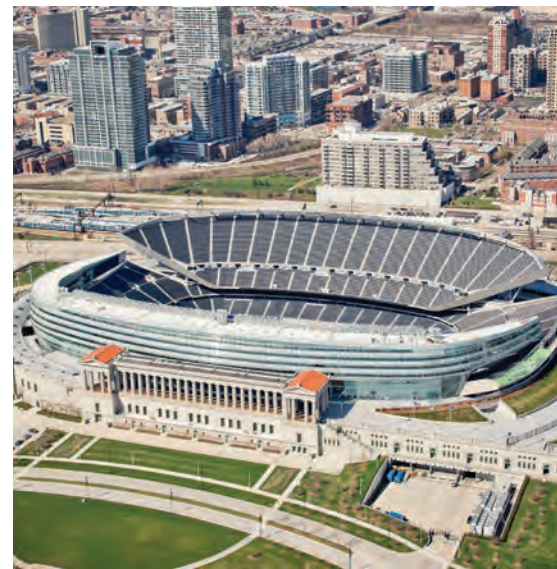
EL JARDÍN BOTÁNICO DE CHICAGO YA FLORIO.

Inaugurado hace 50 años, el Jardín Botánico de Chicago es uno de los mejores museos y centros de conservación del mundo. Hay unos 28 jardines y cuatro áreas naturales en 385 acres alrededor de nueve islas. Cada año, más de un millón de personas lo visitan. Si quieres ir, Metra te puede llevar.

El Jardín está ubicado cerca de la estación Braeside Metra en la línea UP North. Puede llegar al jardín a través de un hermoso camino accesible para ADA. También puede usar la estación Glencoe Metra y tomar un autobús Pace rumbo al jardín.



EVENTO / ATRACCIÓN	FECHA(S)	LOCAL
Concierto Lollapalooza	Agosto 3-6	Parque Grant
Sabor de Chicago	Agosto 5	Parque Marquette
Regresa Cirque	Agosto 9	Parque Millennium
Concierto Bruce Springsteen	Agosto 9 & 11	Wrigley Field
Expo Fan de Ciencia Ficción	Agosto 10-13	Centro Convención Donald E. Stephens, Rosemont
Concierto Pink	Agosto 12	Wrigley Field
Festival Días de Mercado	Agosto 12-13	Calle Halsted de Belmont a Addison
Festival de Música Mi Casa	Agosto 12-13	Parque Harrison
Festival de Arte Printer's Row	Agosto 12-13	Calle Dearborn de Harrison a Polk
Festival de Edison Park	Agosto 12-14	Parque Edison
Fiesta Aire y Agua de Chicago	Agosto 18-20	Playa North Avenue
Festival de Parilla y Costillas	Agosto 18-20	Avenida Lincoln entre Irving Park Rd. y Avenida Berneau
Festival de Música Grant Park	Hasta Agosto 19	Parque Millennium
Concierto Guns N' Roses	Agosto 24	Estadio Wrigley
Festival Sabor Griego	Agosto 25-27	315 S. Halsted St.
Festival de Arte Port Clinton	Agosto 26-27	Highland Park
Festival Cine de Verano Millennium Park	Los martes asta Agosto 29	Parque Millennium
Festival de Música Jazz	Agosto 31-Sept. 3	Parque Millennium
Obra Musical MJ	Hasta Sept. 3	Teatro Nederlander
Joliet Slammers	Hasta Sept. 3	Duly Health and Care Field
Schaumburg Boomers	Hasta Sept. 3	Estadio Wintrust
Chicago Sky	Hasta Sept. 8	Wintrust Arena
Sabor de Chicago	Septiembre 8-10	Grant Park
Festival Ravinia	Hasta Sept. 10	Highland Park
Chicago Cubs	Hasta Sept. 24	Estadio Wrigley
Chicago White Sox	Hasta Octubre 1	Estadio Guaranteed Rate
Chicago Fire	Hasta Octubre 7	Estadio Soldier



¿LISTOS PARA FÚTBOL AMERICANO?? ¡METRA SI!

El tiempo de fútbol americano está cerca y si va al estadio Soldier para la acción de la NFL o a Evanston para la emoción de Big 10, Metra es la forma segura, asequible y confiable de asegurarte de que no te pierdas el saque inicial o seas penalizado por atascos de tráfico, construcción de carreteras y problemas de estacionamiento.

Los Bears comienzan su temporada el 10 de septiembre contra los Packers (¡menos Aaron Rodgers!). Si vienes de los suburbios, seis líneas de Metra ofrecen conexiones convenientes a las estaciones Central Union y Ogilvie de Chicago, donde puedes tomar el autobús # 128 Soldier Field Express. Además, la línea eléctrica de Metra estación Museum Campus/11th Street te deja justo en el estadio.

Northwestern abre su temporada el 9 de septiembre contra la Universidad de Texas en El Paso. Llegar al juego es fácil en la línea norte de UP. Salga en la estación Central St. y estará a solo un par de cuadras del estadio.

Asegúrese de tomar Metra durante toda la temporada y nunca pierda un momento de la acción.



Sarah Magner

Sarah Magner, residente de Riverside y gerente de programas de una empresa basada en Chicago, es uno de los muchos pasajeros que regresaron a la oficina después de la pandemia. Después de haber trabajado desde casa a tiempo completo desde marzo de 2020 hasta septiembre de 2021, ahora depende de la línea BNSF para su viaje diario.

¿Cuánto tiempo lleva tomando Metra?

Cinco años y medio.

¿Por qué toma Metra?

Cuando nos mudamos por primera vez a los suburbios, éramos una familia de un solo automóvil, y mi esposo lo necesitaba para trabajar en los suburbios del suroeste, así que no tenía otra opción. Sin embargo, después de tener un segundo carro prefiero tomar el tren de Metra en lugar de conducir.

¿Qué le gusta de tomar Metra?

Me permite leer (o pasar tiempo en las redes sociales, seamos honestos) y hago mi ejercicio con mis pasos todos los días mientras camino de las estaciones y mi oficina y luego a casa. Además, ¡no hay que sentarse en el tráfico, el estacionamiento o preocuparme por el costo de gasolina!

¿Qué le dirías a alguien que no

esté familiarizado con Metra?

Crecí cerca de él tren, así que estaba muy familiarizada con el concepto de viajar en tren, pero admitió que estaba nerviosa por averiguar los horarios y navegar por la estación Central (Union Station). Pero le prometo, es fácil de entender, la aplicación Ventra es genial y, en general, es mucho más confiable que el tráfico.

¿Usa Metra los fines de semana con su familia?

Mis hijos pequeños están fascinados con el tren, así que creo que haremos un mayor esfuerzo para hacer paseos familiares a los suburbios cercanos o a la ciudad usando Metra.



Christy Seibert

¿Cuánto tiempo lleva trabajando en Metra y por qué viniste aquí?

En mi vida anterior estuve en el cuidado de la salud. Fui asistente médica y estaba en el proceso de volver a la escuela de enfermería. Estaba en proceso de divorcio. Tenía niños pequeños y mi padre dijo: "No estás ganando suficiente dinero, necesitas ir a trabajar en el ferrocarril". Le dije: "¿Qué voy a hacer yo en el ferrocarril?" y él dijo: "Puedes hacer cualquier cosa". He estado con Metra desde diciembre de 2008. Comencé como empleada, en las torres de Rock Island, e hice todo lo posible para convertirme en despachadora.

¿Está el ferrocarril en tu ADN?

¡Sí! Vengo de una familia ferrocarrilera. Mi padre fue maquinista de tren en el Chicago Rail Link y antes de eso trabajó en el ferrocarril de Santa Fe, Texas. Mi abuelo trabajó 50 años en ferrocarril

de la Rock Island antes de que se uniera a Matra. Se jubiló de maquinista en 1992.

¿Qué hace un despachador?

Somos como los controladores aéreos, pero para trenes, esa es la forma más fácil de describirlo. Confiamos en ingenieros, conductores, trabajadores de pistas, personal de PTC, gerentes de CAD. No creo que mucha gente se dé cuenta de lo mucho que realmente es un esfuerzo de equipo.

¿Qué es algo que los despachadores deben hacer exitosamente?

Escuchar. Tienes que escuchar lo que otros te dicen para que puedas hacer tu trabajo.

¿Qué es un buen día de trabajo?

Suena mal, pero: ¿alguien resultó herido? No. ¿Alguien quedó fuera de servicio? No. ¿Nos vamos todos a casa sanos y salvo? Sí. ¡De acuerdo! Eso es un buen día.

En el mundo rápido de hoy, no es raro que las personas cambien de profesión varias veces a lo largo de sus vidas. Una de esas personas es la despachadora de trenes de Metra, Christy Seibert, una ex enfermera y técnica de ECG que hizo cambio de carrera y hoy trabaja en el ferrocarril.



KETTLESTRINGS GROVE

105 South Marion St. en Oak Park

En esta portada, los llevamos a la estación Oak Park en la línea Union Pacific West para visitar un restaurante de lujo con bebidas y bocados deliciosos: Kettlestrings Grove. Nombrado en honor a los fundadores de Oak Park, Joe y Betty Kettlestrings, este restaurante familiar sirve tanto bocados pequeños como especiales hechos a la perfección, mientras que el menú de cócteles innovador destacado de licores menos conocidos de la era ley seca.

Kettlestrings Grove es el segundo proyecto de los fundadores y copropietarios locales Rob Guenther y Katie Ashton, Wil y Justine Greenwald y Pete y Fran Lisnic. Su primer establecimiento, Kettlestrings Tavern, abrió sus puertas en 2020 y fue un éxito local inmediato.

“Con todos nuestros restaurantes, lo más importante es la comunidad. Queríamos traer nuevos restaurantes a los residentes de Oak Park”, dijo el copropietario Rob Guenther.

Ya sea que desee una deliciosa combinación de charcutería cuidadosamente formada o esté de humor para algunos bocados de polenta fritos, Kettlestrings Grove tiene sus antojos cubiertos. La chef Tanya Baker ha creado un menú de bar que es exclusivo y accesible.

“Antes de Kettlestrings Grove, realmente no había un lugar para obtener bocados pequeños de lujo en el vecindario. El lugar es perfecto para una cita romántica”, dijo Rob.

¿Qué va bien con la comida deliciosa? ¡Bebidas, por supuesto! Si está buscando refrescarse del calor del verano, pruebe escoger el Hemingway, hecho con ginebra botánica, tomillo, miel, lima y cubierto con agua mineral. Si lo tuyo son las bebidas clásicas, disfruta del Old Fashioned ahumado, una versión elevada de una bebida clásica y favorita, completa con un acabado ahumado con astillas de madera de mezcla de casa.

Con el objetivo de reunir vecinos, familias y amigos para disfrutar los placeres simples de la vida, es seguro decir que los fundadores de Kettlestrings Grove han tenido éxito. Como todos sabemos, no hay nada mejor que buena comida, bebidas excelentes y compañía perfecta; y en Kettlestrings Grove, no hay duda de que puedes encontrar los tres. Para más información, visite kettlestrings-grove.com.

HAY QUE PROVAR:

BOCADO DE POLENTA FRITA
con hongos crujientes, queso Pecorino y trufa.

Si tiene un restaurante favorito cerca de una estación de Metra, mandenos un correo electrónico a marketing@metrarr.com, ¡y podría aparecer en nuestra próxima revista!

MAYOR REHABILITACIÓN PARA LA ESTACIÓN CALLE VAN BUREN



La estación de Metra en calle Van Buren ubicada y escondida debajo de un patio central en Chicago, está a punto de recibir un necesario cambio de imagen.

Metra está planeando una rehabilitación multimillonaria de Van Buren, que fue construida por el Ferrocarril Central de Illinois (Illinois Central Railroad) en 1897 y es una de las estaciones más antiguas del sistema Metra. (Cual Metra compró en 1987). Los elementos centrales de la renovación, programada para comenzar en 2024, incluirán la restauración de elementos históricos en el área de espera, los túneles peatonales y el acceso a la estación. Además, el proyecto agregará dos puntos de acceso ADA y reemplazará un ascensor existente. La señalización se incrementará y modernizará, en parte, para mejorar la orientación.



Un nuevo jardín, nueva escalera y un nuevo ascensor se construirán al este de Michigan Avenue, aproximadamente al centrado del puente peaton de la calle Van Buren. Como resultado de este mejoramiento, por primera vez, habrá acceso accesible a la estación y el estacionamiento en el sur de Grant Park en el lado este de avenida Michigan al sur de Jackson Drive.

La actual escultura de entrada del "Metro de París" (una réplica, instalada en 2003) al este de Michigan Avenue se reinstalará en un lugar determinado por su propietario, la Ciudad de Chicago.

ESTACIÓN EN BREVE: OAK LAWN PATRIOT

En 2012, la Junta de Oak Lawn Village votó para agregar el nombre "Patriot" o patriota a la estación de Oak Lawn en honor al personal de emergencia que murió después de los ataques del 11 de septiembre. El cambio fue realizado por la instalación del 9-11 Monumento Conmemorativo de los Primeros Auxilios, patrocinado por el Club Rotario de Oak Lawn y que hace homenaje a los edificios conocidos como las Torres Gemelas, al lado de la estación. La estación Patriota de Oak Lawn sirve como un recuerdo conmovedor diario de los sacrificios que se hicieron en ese día.





LA AVENTURA CONTINUA

Regresa Vías, Caminos y Cervezas

Por tercer año consecutivo, Metra ofrece excursiones especiales los sábados “Rails, Trails and Ales” o “Vías, Caminos y Cervezas” este otoño en la línea Heritage Corridor.

Los viajes le brindan la oportunidad de explorar los senderos para bicicletas, caminar, correr, festivales, cervecerías artesanales, restaurantes y comunidades vibrantes a lo largo de la ruta histórica entre la Estación Centra de Chicago (Union Station) y Joliet. El servicio se ofrece los sábados de este otoño a partir de septiembre; Verifique en metra.com los horarios exactos.

La línea Heritage Corridor de Metra lleva el nombre del histórico Illinois & Michigan Canal Heritage Corridor, el cual la línea ferroviaria es paralela. Muchas de las ciudades que ahora son

paradas en la línea están estrechamente vinculadas a la creación del canal, con historias interesantes, y los senderos para bicicletas que utilizan el antiguo camino de sirga del canal o se conectan con él son accesibles desde muchas de esas paradas. Una lista de algunos de los sitios, restaurantes, cervecerías y rutas de ciclismo / senderismo cerca de cada parada del Corredor del Patrimonio se puede encontrar en metra.com.

El Pase de día para sábado de \$7 de Metra, que ofrece viajes ilimitados por una sola tarifa, hace que explorar la región de Chicago en tren sea una experiencia inmejorable. Las tarifas familiares de Metra, que permiten que tres niños menores de 11 años viajen gratis con un adulto que pague la tarifa, se pueden usar junto con el Pase de Sábado.

¿Sabías que Metra tiene **242 estaciones** en toda el área de seis condados de Chicago? ¿Y sabía que Metra ya tiene planes o está haciendo planes para rehabilitar casi el 20 por ciento de ellas? Eso incluye:

12

Bajo
Construcción

9

Bajo
Diseño

12

Diseñadas

11

Plan de
Desarrollo

METRA POR NUMEROS



FOTO FANATICA

Siempre nos emociona ver fotos de nuestros trenes tomadas por pasajeros de Metra, siempre con hermosas imágenes de sol y colores vibrantes de las épocas del año. Si tienes una foto que te gustaría compartir, envíala a social@metrarr.com. Cada semana, nuestras cuentas de redes sociales publican una foto para **#MetraFanPhotoFriday**. Luego, cada mes, elegimos una foto para ganar un boleto de ida y vuelta GRATIS. ¡Así que entra hoy!

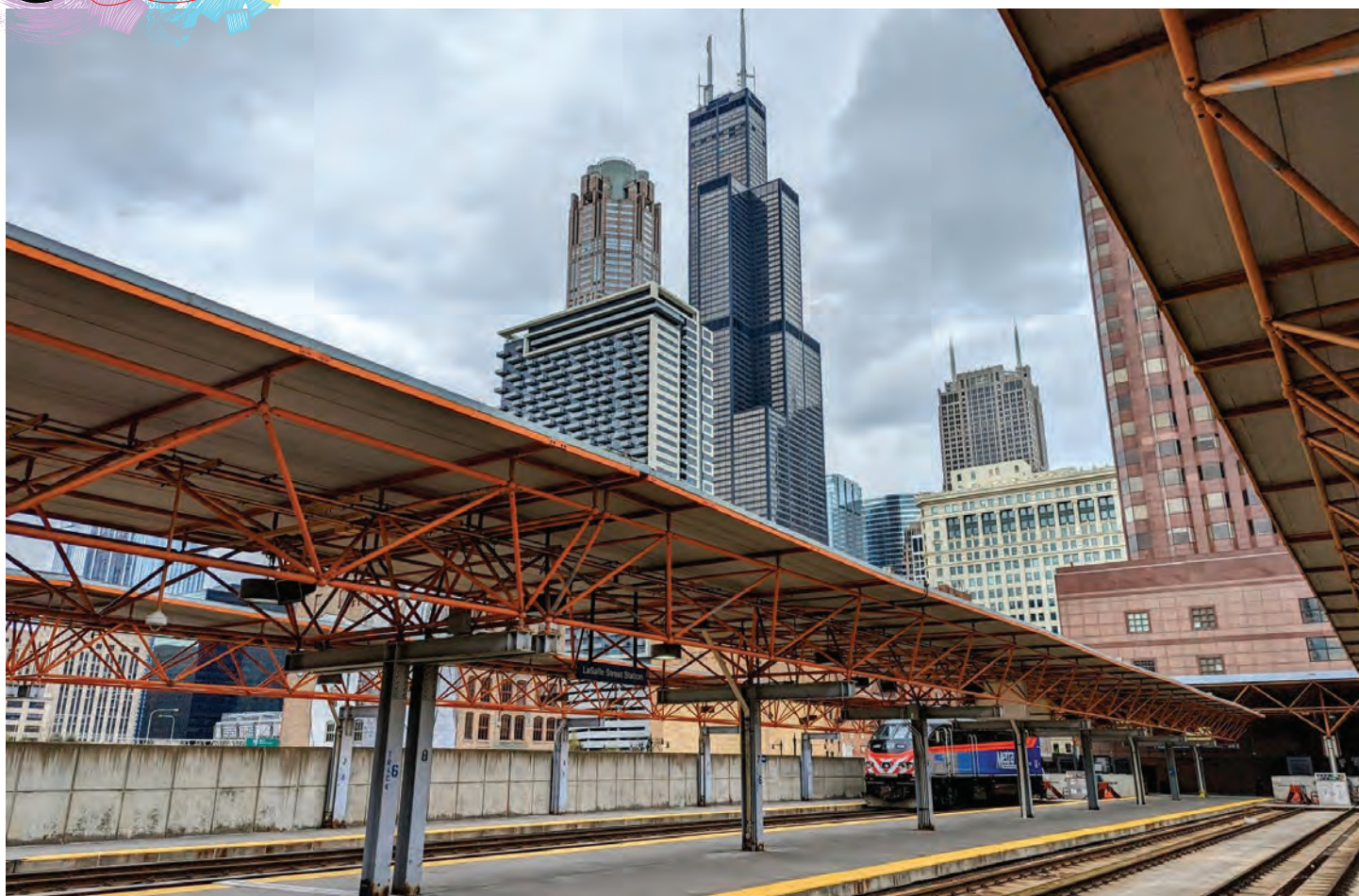


Photo por @EricAllixRogers

¡PREGUNTANOS! CUALQUIER COSA

¿Tienes algo que te gustaría preguntarnos?
¿Puede ser sobre nuestro servicio, trenes,
estaciones o cualquier cosa? Simplemente
envíe su pregunta a mymetra@metrarr.com



¿Qué estilo de letras utiliza Metra en los letreros de sus estaciones??

— *K*

Los letreros azules y blancos que se diseñaron antes de 2010 utilizaron el estilo Helvetica. Alrededor de 2010, comenzamos a usar Helvetica Bold Condensed en letreros de plataforma. Esto nos permitió ajustar nombres de estaciones un poco más largos, y el equipo que rediseñó en 2010 encontró que era más legible, especialmente para los clientes a bordo de los trenes. En los últimos años, comenzamos la transición a Roboto Bold Condensed en nuestros letreros de plataforma para que coincidan con la plantilla de seguimiento de trenes en las pantallas digitales de las estaciones y está optimizado digitalmente y es más legible en las pantallas.

Me pregunto, ¿cómo es que la línea UP-W no se extiende a DeKalb? Creo que proporcionaría una gran conexión hacia y desde NIU, y permitiría tanto a los residentes de DeKalb como a los estudiantes acceder a Chicago y los suburbios más fácilmente.

— *Ben*

En los últimos años, Metra ha concentrado sus fondos limitados en mantener nuestro sistema existente, no en extensiones, especialmente fuera de la región RTA de seis condados (que financia el transporte público dentro de esos condados). Es posible que haya visto algunas noticias recientes de que los planificadores de la ciudad de DeKalb están explorando una extensión de la línea; Tendrán que averiguar cómo cubrir los costos de capital y operativos asociados con la extensión. Sus esfuerzos van en las primeras etapas.

¿Qué indica exactamente los letreros marcados como "1/2"? ¿Son marcadores de media milla? ¿Existe un mapa web de los marcadores de milla y media milla de cada línea de Metra??

— *Edward*

Sí, esos son marcadores de media milla. Y no tenemos ningún mapa de ellos, lo sentimos.

JUEGO BUSCA PALABRAS

AIRANDWATERSHOW
 BASEBALL
 BIKECAR
 BOTANICGARDEN
 CROSSTOWNCLASSIC
 CUBS
 FAMILYFARES
 FIREWORKS
 GUARANTEEDRATEPARK
 JAZZFEST
 LAKEFRONT
 LASALLEST
 LINCOLNPARKZOO
 LOLLAPALOOZA
 MARKETDAYS
 MILLENNIUMPARK
 MYMETRA
 NAVYPIER
 NORTHAVEBEACH
 OGILVIE
 PITCHFORKFESTIVAL
 RAVINIA
 RIOTFEST
 SOLDIERFIELD
 SUPERSAVERPASS
 UNIONSTATION
 WHITESOX
 WRIGLEYFIELD

Verano en Chicago

L	K	B	O	T	A	N	I	C	G	A	R	D	E	N	O	G	I	L	V	I	E	F
W	S	F	K	B	O	O	Z	K	R	A	P	N	L	O	C	N	I	L	N	J	G	A
S	K	L	T	G	U	A	R	A	N	T	E	E	D	R	A	T	E	P	A	R	K	M
Y	R	L	A	K	E	F	R	O	N	T	O	C	F	N	A	V	Y	P	I	E	R	I
A	O	M	O	Z	V	C	I	S	S	A	L	C	N	W	O	T	S	S	O	R	C	L
D	W	R	I	G	L	E	Y	F	I	E	L	D	W	H	I	T	E	S	O	X	M	Y
T	E	R	N	O	R	T	H	A	V	E	B	E	A	C	H	V	W	I	H	S	Y	F
E	R	A	O	V	A	S	S	A	P	R	E	V	A	S	R	E	P	U	S	G	M	A
K	I	I	F	M	P	D	L	E	I	F	R	E	I	D	L	O	S	S	O	U	E	R
R	F	N	G	P	I	T	C	H	F	O	R	K	F	E	S	T	I	V	A	L	T	E
A	M	I	K	M	I	L	L	E	N	N	I	U	M	P	A	R	K	J	U	R	R	S
M	O	V	P	L	F	C	W	O	H	S	R	E	T	A	W	D	N	A	R	I	A	D
P	B	A	S	E	B	A	L	L	F	L	O	L	L	A	P	A	L	O	O	Z	A	S
K	X	R	T	S	N	O	I	T	A	T	S	N	O	I	N	U	L	H	P	P	H	B
R	A	Y	T	S	E	L	L	A	S	A	L	W	J	A	Z	Z	F	E	S	T	A	U
B	I	K	E	C	A	R	T	R	W	T	S	E	F	T	O	I	R	Q	B	T	N	C

Escuentra las palabras en este rompecabezas.
 Palabras estan de ↑ ↓ → ← y ↘

SUDOKU

6	8		3	7	2		1	
	9			1	4			
		5		6				7
2						3		
3		9				4		
	4					9		
			2		6	8	5	
			7		5			
		6	1				2	

Escanea el código QR para encontrar las soluciones a los rompecabezas.



EL PASE CONEXIÓN REGIONAL ACOMPAÑANTE AL
PASE MENSUAL DE METRA

VIAJES MENSUALES ILIMITADOS EN CTA & PACE **SOLO \$30**

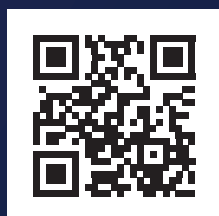


Si utiliza el pase mensual de Metra y usa CTA o Pace para completar su viaje, puede ahorrar mucho dinero con el Pase Conexión Regional. Cuesta solo \$30 adicionales cuando compra su pase mensual Metra.

No hay restricciones de tiempo o día, por lo que tiene más flexibilidad en sus planes de viaje. Puede usarlo en cualquier momento, no solo para viajar, sino para cuando o donde sea que viaje por el noreste de Illinois.

El Pase Conexión Regional es una forma más en que Metra le ayuda a eliminar el estrés y el alto costo de los viajes. Está disponible en todos los agentes de boletos de Metra o en la aplicación Ventra.

Descarga la aplicación
Ventra hoy.



Ventra



pace

my
Metra